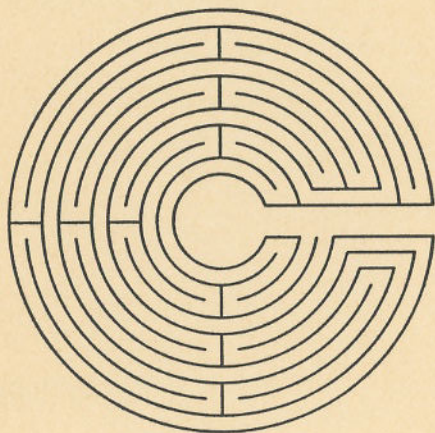


# Quaderni



**Informazioni  
dell'Associazione  
Amici  
dell'Atelier  
Calcografico**

**N. 50**

## QUADERNI    NUMERO 50 - SETTEMBRE 2003

Informazioni dell'ASSOCIAZIONE AMICI DELL'ATELIER  
CALCOGRAFICO - NOVAZZANO

### SOMMARIO

La 56a stampa dell'AAAC	2
Christiane Dubois	3
Incisioni pubblicate dall'AAAC	5
Elenco dei soci dell'AAAC	9
Mostre	12

## SCHEDA

**Christiane Dubois** "Senza titolo" 2003

Puntasecca e rotella su rame

246 x 161 / 380 x 280

carta Duchêne con filigrana AAAC

70 esemplari AAAC 56 + 5 es. d'archivio + 10 p.a.

edita dall'AAAC quale stampa n. 56

Atelier Calcografico, Novazzano, 2003

---

Christiane Dubois, née en 1947 à La Chaux-de-Fonds.  
Ecole d'Arts Appliqués de La Chaux-de-Fonds de 1962 à 1966.  
Pratique le dessin, la peinture et les différentes techniques de  
l'estampe. Dès 1970, expositions personnelles et collectives en  
Suisse et à l'étranger. Membre de Visarte et de Xylon.  
Séjours en Orient, à Paris, à New York et en Egypte.  
Prix Xylon International en 1994.  
Prix Visa en 2000, Internationale Triennale für Originalgrafik  
Grenchen (SO), pour l'ensemble de son oeuvre gravé.  
Vit à Rochefort (NE) et travaille aux Bois (Jura).

## Présentation de mon projet artistique

Depuis très longtemps le corps humain constitue le thème central de mon travail artistique, que ce soit en peinture, en gravure sur bois, en lithographie et en taille-douce.

L'homme constitue pour moi un champ idéal d'investigation, pour concilier le fugitif et le permanent, et le corps devient langage.

Je réalise dans le domaine de la gravure sur cuivre, essentiellement pointe-sèche et roulette, des séries évolutives montrant la transformation de torsos.

Tracés et griffés de manière gestuelle et spontanée, éclairés, assombrés, mes torsos vont tour à tour crier, interroger, prendre à témoin, se plaindre, disparaître, bref, interpeller. En traçant, retraçant, dans une profusion de lignes, jusqu'au noir final, le corps humain, je développe un langage personnel qui me permet, mieux que les mots, de communiquer ma réflexion et mes sentiments.

À travers ce travail artistique, je me propose d'évoquer les diverses étapes du cycle de l'existence humaine :

naissance - émergence - affirmation -  
paroxysme - mûrissement - anéantissement

La réalisation de ce projet me tient à coeur depuis très longtemps mais jusqu'à ce jour, faute de moyens, il ne m'a pas été possible de le mener à chef. Il faudrait que je puisse disposer dans mon atelier d'une presse et d'installations adéquates pour la taille-douce. En effet, le va et vient entre mon lieu de travail et un atelier d'impression spécialisé brise l'élan et la spontanéité

que requiert mon projet de graver des séries évolutives, pouvant comprendre jusqu'à une quinzaine d'états différents. Il conviendrait que je puisse de suite exécuter les ajouts, modifications, corrections et procéder aux tirages successifs immédiatement dans mon atelier. Actuellement je suis bien équipée pour la gravure sur bois, mais le travail sur cuivre et le tirage des épreuves nécessitent l'achat d'une presse taille-douce.

Christiane Dubois